

# MYRIAM MARBE

## LIEDURI ATÎTA LINIȘTE ...

... Atâta liniște ...  
pentru voce de bas și pian

... So tiefe Ruhe ...  
für Bassstimme und Klavier

**Text:** Lucian Blaga

**Entstehungsjahr:** 1986

### **Satzfolge:**

1. Atîta liniște – So tiefe Ruhe
2. Dorul – Sehnsucht
3. Vei plînge mult – Du wirst viel weinen
4. Mi-aștept amurgul – Ich warte auf meinen Sonnenuntergang

Digitalisat enthält die autographe Partitur

**Das Werk ist urheberrechtlich geschützt.**

Das Herunterladen und der Ausdruck der Noten  
für Aufführungen und für nicht-gewerbliche Zwecke  
sind kostenfrei gestattet  
unter Angabe des nachfolgenden Copyright-Hinweises.

**Copyright: Myriam Marbe Erben,  
zur Verfügung gestellt vom Sophie Drinker Institut Bremen.**

Legende der von Myriam Marbe verwendeten Notationszeichen  
und Werkeverzeichnis Myriam Marbe:  
[www.sophie-drinker-institut.de/myriam-marbe](http://www.sophie-drinker-institut.de/myriam-marbe)



MARBE

BLAGA

LIEDURI

ATITA LINISTE...

MM 1986/1



LINISTE

I ①



Handwritten musical score for voice and piano. The score is divided into four systems, each with a vocal line and a piano accompaniment line.

**System 1:** Vocal line starts with "Alina liniste" (p), followed by "Rubato" and "Alina liniste-i in jur...". Piano accompaniment includes "p interioznat" and "3" markings.

**System 2:** Vocal line continues with "de-mi pare ca aud cum se iznesc in geam" and "rusele". Piano accompaniment includes "poco sf" and "3" markings.

**System 3:** Vocal line includes "de lu-na" and "Pe la cea-sul". Piano accompaniment includes "sf (S)" and "3" markings.

**System 4:** Vocal line includes "ma ra - cu - ni" and "Cand am (m) va fut". Piano accompaniment includes "calmo" and "3" markings.

Additional markings include "ped", "basso sempre", "poco sf", "precipitato", and "sempre".

MM 1986/1

coroane : ^ scurta ( ) medie ( ) lunga  
 (S) = sincron (S) = non sincron g = respiratie extem de scurta

2

LINISTE

Handwritten musical score for the first system. It consists of three staves: vocal line, piano accompaniment, and a lower instrument (possibly bassoon or clarinet). The lyrics are: "că-n (n) fa- dar cu- vin- te- le tra- te". The music includes dynamic markings like *p* and *pp*, and articulation like accents and slurs. A triplet of eighth notes is marked with a "3" and a bracket.

Handwritten musical score for the second system. It consists of three staves: vocal line, piano accompaniment, and a lower instrument. The lyrics are: "ma- le au ros- tit". The music includes dynamic markings like *poco sf* and *blu*, and articulation like slurs. A triplet of eighth notes is marked with a "3" and a bracket.

Handwritten musical score for the third system. It consists of three staves: vocal line, piano accompaniment, and a lower instrument. The lyrics are: "nu- da- rum- tu- pi- un- do-ss?". The music includes dynamic markings like *p dolce* and *gr*, and articulation like slurs. A triplet of eighth notes is marked with a "3" and a bracket.

Handwritten musical score for the fourth system. It consists of three staves: vocal line, piano accompaniment, and a lower instrument. The lyrics are: "mun- tu- pe- ca- i să- i mut- din- Ca- le". The music includes dynamic markings like *sempre p* and *(p) sempre dolce*, and articulation like slurs. A triplet of eighth notes is marked with a "3" and a bracket.

MM 1986/1

LINIȘTE

(3)

de cresc.

*mp* Cu cre-din-  
ta mea

*f* *mdo* *mg* *8va bassa*

*pochissimo* *ben p* *â* → *m* → A-ti-ta

*8va bassa*

*pochissimo cresc*

(a) *li-ni-ș-te-i* ... *stidentat* ... Cu-vin-te-le

*8va bassa*

men-ti-neți ritmul

toa-te ni-le-am ros-tit pû-nă la

*8va bassa*

U = respirație mare, pauză

MM 1986/1

Liniște

(4)

*meno f, ma marcato*

ti-ne în te-le-aul tor nu au

*f* *gra basse*

*piu legato legato*

mai a-juns *beuf* Nu - mai

*beuf subito* *in rilievo* *molto*

*f loco sf* *meno f* *gra*

*3* *mf* *mf* *p*

sin-ge-le meu strai-gă *meno f (mf)* strai-gă prin pă-duri

*p dolce*

*sempre* *p* ... sin-ge fă-ră ră-s-puns o, de-ar fi

*p sempre* *dolce* *p, sobru dan expresivo*

*3* *gra*



MM 1986/1

LINISTE

5

Handwritten musical score for voice and bass. The vocal line includes the lyrics "li-nis-te" and a long note marked "longa possibile perdendosi". The bass line is marked "8va bassa" and includes dynamic markings "f", "mg", and "mbr".

Handwritten musical score for bass, marked "8va bassa". It includes the dynamic marking "pochissimo sf" and a treble clef at the end of the line.

*Muzikanten*



Bucuresti 23 Februarie 1986

MM 1986/1

MM 1986/1



DORUL

①

II



delicatamente *p* *quasi legato* *pochissimo più legato*

*pochissima in rilievo*

*meno voce* *più vibr* *p* *Si to-tusi tu-mi sop-*

*più p*

*testi* *Mi-a-* *sa de dol de ti-ne* *pochissimo più vibr (ma poco parlando) quasi ord.*

*(inp)* *(inp)*

*ben legato* *pp* *A-* *sa de tai-nic tu mi-o* *poco*

*pochiss. esit* *fluente* *ben legato*

*(p)* *pp (loco)*

MM 1986/1



DORUL

②

*ben p* *poco (non troppo)* *meno* *poco*

Spui dor - mic par - ce - as fi' pri -

*mf* *pp* *pp*

beag pe - un alt pă - mint longa - pen dusi

*lontano ppp* *(longa)* *decresc* *quasi eco*

te - (m)e (ie) perd

*sempre eguale* *senza rall*



MM 1986/1

10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60



DORUL

③

*p, poco vibr*

Ce i ma-re, portu in i-ni-ma, si

*pochiss f*

Ci-ne esti?

Mai cin-ta-mi in-c-o-da-ta, do-rul

*ossia  $\text{pp}$*

*perendosi*

tau, sa te as-cult

MM 1986/1

*urche 23 II '86*

①

III

# VEI PLINGE MULT



Musical notation system 1: Treble and bass staves. Treble staff contains a melodic line with slurs and accents. Bass staff contains a supporting line with slurs. Dynamics include *Sempre* and *(senza decresc.)*. A *sf sf* dynamic is marked at the end.

Musical notation system 2: Treble and bass staves. Treble staff continues the melodic line. Bass staff includes a bass line with slurs and accents. Dynamics include *sf*, *sf sf*, and *ff*. The system ends with *ff* and *off* markings.

Musical notation system 3: Treble and bass staves. Treble staff features a melodic line with slurs and accents, including a *secco ma con "quasi eco"* marking. Bass staff includes a bass line with slurs and accents, also marked *secco ma con "quasi eco"*. Dynamics include *f* and *(staccatissimo)*. A *6* fingering is indicated.

Musical notation system 4: Treble and bass staves. Treble staff contains a melodic line with slurs and accents, including a *f, aspra* marking. Bass staff includes a bass line with slurs and accents, marked *non leg. sonore traumatico*. Dynamics include *sf* and *simile*. The system ends with a 3/4 time signature.

MM 1986/1

vei... ②

*sempre f*  $\text{♩} = 1$  \*

4 vi- sul că su- fle- tul mi- a- șa cu- rats Cum gîn- dul

*... in 'nota' ritmul!*

$\text{♩} = 1$

tău îl vrea, cum i- ni- ma iu- bi- rii ta- le- l cre- de, "Nu

*sempre rall! poco meno f*

*quasi f* *f* *poco meno f*

*uscă* *coști* *f* *poco meno mosso* *pui calmo* ↓

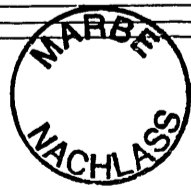
otii (lunga) că m- ma- n piup la- curii...

*(pochissimo eco)* *pui p* *p legato* *3*

*graba*

\*  $\text{♩}$  cîntat;  $\text{♩}$  cîntat spre vorbit;  $\text{♩}$  aproape vorbit

MM 1986/1



rei...

3

nu țărăgănat

aproape pierdut

*ben p* *â* → *m* → *â* cu no - roi în fund

*8va bassa*

*p, dolce (dar totusi sobru)*

*cresc* nu - feri ? "

*perdendos*

Muzica Muzice

27 II '86



MM 1986/1



IV

Mi-ASTEPT AMURGUL

Calmo rubato (dar mutărăgănat)

8va

*p* leggiero non leg

pochiss of in mp

quasi *p*

In

bol. 8va poco

(~r) simile sempre

ta

in - ste - la

tărmi

aproape scatofer

lunga possibile

poco

sotto voce - cu o anumită blîndete

scald

8va

pei - vi nea

si

↓ (quasi x)

poco

*f* in mp

MM 1986/1

*senza decresce*

stin (m) cã (m) si eu pot

This system contains the first three measures of the piece. The vocal line is written in a soprano clef with lyrics 'stin (m) cã (m) si eu pot'. The piano accompaniment is in the right hand, with chords and some melodic movement in the left hand. The tempo/mood is marked 'senza decresce'.

*[ossia 8va super]*

in su-plet ste-te mul-te

*piu legato*

*longa possibile*

*eguale*

This system covers measures 4-6. The vocal line continues with 'in su-plet ste-te mul-te'. The piano part includes the instruction '[ossia 8va super]' and 'eguale'. The vocal line is marked 'piu legato' and 'longa possibile'. The piano accompaniment features chords and some melodic lines.

*pochissimo piu f*

mul-te si cãi lac-te-e mi-

*of in p*

This system contains the final three measures (7-9). The vocal line ends with 'mul-te si cãi lac-te-e mi-'. The piano part is marked 'pochissimo piu f' and 'of in p'. The system concludes with a final chord and some melodic fragments in the piano part.

MM 1986/1

8va bassa

Mi-ASTEPT...

3

*pui leg*

nu- ni- le- n- tu- ne ri- cu- lui

*8va. basso*

*nu tărăgănat, dar destul de lungi, și pe a fi expresive*

Dar nu le vād am<sup>po</sup> prea mult soa- re-n

*Claco*

*aproape șoptit*

*mf Calmo*

mi- ne de- a- ce- ea nu le vād (≈) As- tept

*8va basso*

MM 1986/1



*pochiss - sub più p*

să îmî a pu - nă zi-na

*quasi mp leggiero, poco non lep*

*8bassa loco*

*pochiss. più f b*

si za - na

*decrease.*

mea pleo a - pa poco sf să-si în chi-dă

MM 1986/1



Mi-ASTERT...

5

*meno f* *perd* *quasi f* *più legato* *f*

mi-as-tept a-mur-gul noap-tea si du-re-rea Să

*f* *f* *f*

*poco accelerando* *sf* *mp* *pochiss.*

mi se-n-tu-ne-ce tot ce-nul si să ră-

*f* *sf*

*ad libitum* *mp*

*lep.* *p* *pochiss* *non legato*

sa-ră-mi-re ste-le-le, ste-le-le me-le

*p dolce*



MM 1986/1

© 1986 by ...



MI-ASTEPT... ⑥

*foru p*

pe ca-re în - că ni-cio-da - ta

*p, misterioso*

*in mp*

*perd.*

*3*

*gra bassa*

*pochiss  
meus p*

nu le-am vă - zut

*perd.*

*legato*

*ben p*

A - ti - ta

MM 1986/1

MI-ASTEPT...

7

Handwritten musical score for the first system. It consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "li- nis-te-i in jur ad lib: de-mi pare că aud, cum se izbesc în glori". The middle staff is a piano accompaniment with various chords and notes. The bottom staff is a bass line with a few notes. There are dynamic markings like *pp* and a tempo marking *ad lib: de-mi pare că aud, cum se izbesc în glori*.

Handwritten musical score for the second system. It consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "razele de lună esitau". The middle staff is a piano accompaniment with various chords and notes. The bottom staff is a bass line with a few notes. There are dynamic markings like *esitau* and a tempo marking *esitau*.

Handwritten text on the staves: "Muzicant Mihail" and "Zurba '86 -".

MM 1986/1

